



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 32: VISITA DE AÑO NUEVO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Fuwa...

Totsuka: Jaja, es un gran bostezo.

Saya: Eso es porque... no he pegado un ojo. ¿Senpai, estás bien?

Totsuka: Uhm, soy bueno para quedarme despierto toda la noche. Estaba tan emocionado por el primer amanecer que mi somnolencia desapareció.

Saya: La vista desde la azotea era muy hermosa.

Totsuka: Uhm, lo fue. Poco a poco el cielo se fue aclarando y poco a poco la luz fue iluminando la ciudad. Estaba emocionado de que un nuevo año estuviera a punto de comenzar. Ah...

Saya: ¿Qué pasó?

Totsuka: Jaja. Olvidé por completo decir eso. Feliz año nuevo.

Saya: Oh... de verdad. Se me fue de la mente.

Totsuka: Entonces, una vez más. Feliz año nuevo. Espero volver a trabajar contigo este año.

Saya: ¡Feliz año nuevo! Espero trabajar contigo también.

Totsuka: Ahora que hemos terminado con los saludos de Año Nuevo, vayamos rápidamente a Hatsumode (primera visita al santuario de Año Nuevo).

Saya: Vaya, qué multitud tan grande...

Totsuka: Como era de esperar, el día de Año Nuevo está lleno de gente. Va a llevar bastante tiempo. ¿Qué vamos a hacer? Si es muy difícil para ti, podemos hacerlo mañana, ¿ok?

Saya: No, está bien. Sólo tengo un poco de sueño, pero me gustaría hacer una visita hoy.

Totsuka: Lo tengo. Pues bien, ¡hagamos lo mejor que podamos!

Saya: Um... ¿Puedo tomar tu mano para que no nos separemos?

Totsuka: Por supuesto. ¿Pero por qué no usas tu brazo en lugar de tu mano? Porque me pone un poco nervioso

Saya: Está bien. Mmm... discúlpame.

Totsuka: Uhm, de nada. Esta ola de gente avanza lentamente. Me pregunto si podremos presentarle nuestros respetos antes del mediodía.

Saya: La primera es... ¡lo logré! ¡Es una gran fortuna!

Totsuka: ¡Ah! Ese es un buen comienzo. Mi es... el número 4. Veamos qué tengo~

Saya: ¿Qué pasa?

Totsuka: Esa es una gran desgracia.

Saya:

Totsuka: ¡No sabía que esa gran desgracia realmente existía! Nunca lo había visto antes~

Saya: ¡Vaya, yo tampoco lo había visto nunca antes! ¡Es tan raro!

Totsuka: Una gran desgracia es muy rara... Estoy empezando a sentir que tengo suerte al revés.

Saya: ¡Así es! Pero... ¿Quieres atarlo a un árbol, por si acaso?

Totsuka: Ummm... Me gustaría llevármelo a casa para poder leerlo correctamente. No creo en esas cosas, pero sólo para referencia futura.

Saya: Bueno, entonces toma el mío también. Si sumas la fortuna de "Gran suerte" y "Gran desgracia" y la divides por 2, ¡obtendrás "Buena suerte"!

Totsuka: Jaja, es una buena idea. Pero me siento un poco incómodo porque siento que te estoy robando tu buena suerte.

Saya: No, es mucho mejor a que te pase algo malo, Senpai.

Totsuka: Ya veo, gracias. Tengo la sensación de que pasar tiempo contigo me traerá más suerte que buena fortuna.